

PL

INSTRUKCJA I INFORMACJE UŻYTKOWANIA OKULARÓW OCHRONNYCH

Ważne informacje dla użytkowników w celu zapewnienia funkcji ochronnej. Przeczytać dokładnie przed rozpoczęciem użytkowania produktu.



OZNACZENIE CE

W przypadku tego produktu chodzi o środki ochrony indywidualnej (SOI) zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 2016/425.

Odnosnie do poniższych norm producent udziela następujących informacji: EN 166:2001 – Ochrona indywidualna oczu, EN

169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych,

EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym, EN 171:2002 – Filtry podczerwieni,

EN 172:1994/A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle. Opisywane okulary są przeznaczone do ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi (podczas cięcia, szlifowania, piaskowania, konserwacji i wykonywania różnych prac) zgodnie z oznaczeniem znajdującym się na okularach.

UŻYCIE

Przed założeniem należy sprawdzić artykuł pod kątem wadliwych uszkodzeń od strony zewnętrznej. Wadliwe okulary należy wymienić. Ważne jest, aby wybrane okulary spełniały wymagania dotyczące funkcji ochronnej oraz danego obszaru zastosowania. Odpowiednie okulary należy wybrać na podstawie analizy ryzyka.

CZYSZCZENIE

Okulary będą regularnie czyszczone; nie czyścić na sucho. Okulary należy regularnie czyścić lub dezynfekować za pomocą produktu mydłopodobnego (woda w temp. 20°C ± 5°C), roztworu optycznego lub roztworu z dodatkiem niewielkiej ilości alkoholu. Do roztworu czyszczącego do dezynfekcji okularów mogą być dodane środki dezynfekujące producenta z instrukcją obsługi.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać okulary w miejscu suchym zabezpieczonym przed działaniem promieni słonecznych (między 5°C a 40°C). Okulary należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Utylizacja: Uszkodzone produkty można wyrzucić do odpadów z gospodarstw domowych.

OKRES TRWAŁOŚCI

W normalnych okolicznościach okulary zapewniają odpowiednią ochronę przez okres dwóch lat. Zarysowane okulary należy wymienić lub wyrzucić. Prosimy o kontakt z serwisem przed użyciem części zamiennych.

INFORMACJE OSTRZEŻAWCZE

W niektórych okolicznościach, istnieje możliwość powstawania u osób wyjątkowo wrażliwych alergii spowodowanych kontaktem skóry z niektórymi materiałami; w takim przypadku należy skonsultować się z lekarzem. Elementy ochrony przed cząstkami poruszającymi się z bardzo dużą prędkością przenoszonymi przez standardowe okulary mogą powodować wstrząsy, stanowiąc zagrożenie dla użytkownika. Jeżeli okulary i mocowanie nie mają takich samych kodów F, B lub A, okulary ochronne nie odpowiadają takim samym wymaganiom minimalnym. Aby okulary ochronne spełniały wymagania zakresu zastosowania nr 9, szkła i mocowanie muszą być oznaczone literą F, B lub A oraz cyfrą 9. Jeżeli zabezpieczenie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o wysokiej temperaturze jest wymagane, zabezpieczenie wzroku musi posiadać oznaczenie T umieszczone za oznaczeniami zabezpieczenia przed uderzeniami, tzn. FT, BT

lub AT. Jeżeli za oznaczeniem zabezpieczenia przed uderzeniami nie znajduje się litera T, zabezpieczenie wzroku chroni wyłącznie przed cząstkami poruszającymi się z dużą prędkością o temperaturze otoczenia.

OZNACZENIE OKULARÓW		
NORMA	KOD	WSKAZÓWKA
EN 169:2002 – Filtry do spawania i technik pokrewnych		1.7-16
EN 170:2002 – Filtry chroniące przed promieniowaniem nadfioletowym	2*	1.2-5
EN 171:2002 – Filtry podczerwieni	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Filtry chroniące przed promieniowaniem słonecznym do zastosowania w przemyśle	5	1.1-4.1
Symbol *C prawidłowego rozpoznawania koloru / zatwierdzenia do jazdy		

Numer stopnia ochrony	(tylko filtr)
Identyfikacja producenta	H
Klasa optyczna	1
Symbol wytrzymałości na uderzenia	F/B
wytrzymałości na przenikanie gorących ciał stałych	9
Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)	T
Symbol oryginalnych okularów lub zamiennych	O/V

Klasa optyczna 1 zapewnia idealną jakość optyczną bez zniekształceń / Klasa optyczna 2 może być używana do przerywanego portu. / Klasa optyczna 3 może być używana tylko do krótkich i okazjonalnych prac.

SYMBOL ZAKRESU ZASTOSOWANIA		
Kod	Opis	Opis zakresu zastosowania
Brak	Podstawowy	Ryzyka mechaniczne nieokreślone i ryzyka związane z promieniowaniem ultrafioletowym, widocznym, podczerwonym i słonecznym
3	Płynny	Płynny (krople i odpryski)
4	Duże cząsteczki kurzu	Kurz o wielkości cząsteczki > 5µm
5	Gaz i małe cząsteczki kurzu	Gaz, opary, krople pary, spaliny i kurz o wielkości cząsteczki < 5 µm
8	Łuk elektryczny zwarcia.	Łuk elektryczny powstający w wyniku zwarcia w wyposażeniu elektrycznym

SYMBOL ZAKRESU ZASTOSOWANIA		
9	Stopion metal i gorące ciała stałe	Odpryski stopionego metalu i penetracja ciał stałych

OZNAKOWANIE MOCOWANIA	
Identyfikacja producenta	H
Numer standardowy	EN 166
Zakres zastosowania	(jeśli to konieczne)
Symbol zwiększonej wytrzymałości / odporności na cząstki o dużej prędkości	F/B
Symbol testów w ekstremalnych temperaturach (opcjonalne)	T

SYMBOL IDENTYFIKACJI WYTRZYMAŁOŚCI MECHANICZNEJ	
Kod	Wymagania dotyczące wytrzymałości mechanicznej
Brak	Minimalna wytrzymałość
S	Wytrzymałość wzmocniona
F	Wytrzymałość na niską energię 45 m/s
B	Wytrzymałość na średnią energię 90 m/s
A	Wytrzymałość na wysoką energię 120 m/s

DE

ANLEITUNGEN UND INFORMATIONEN ARBEITSSCHUTZBRILLE

Wichtige Hinweise für den Anwender zur Erfüllung der Sicherheitsfunktion. Bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig lesen.



CE-SYMBOL

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425. Für folgende Normen gibt diese Herstellerinformation Auskunft: EN 166:2001 - Persönlicher Augenschutz, EN 169:2002 - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken, EN 170:2002 - Ultraviolett-schutzfilter, EN 171:2002 - Infrarotfilter, EN 172:1994/A2:2001 - Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch. Diese Schutzbrille dient dem Schutz der Augen vor mechanischen Gefahren (beim Schneiden, Schleifen, Sandstrahlen, Instandhalten, verschiedenen Arbeiten) entsprechend der Markierung auf den Sichtscheiben. Gebrauch: Der Artikel sollte vor jedem Tragen äußerlich auf erkennbare Schäden untersucht werden. Defekte Brillen müssen ausgetauscht werden. Es ist wichtig, dass die gewählte Brille für die gestellten Schutzanforderungen und den betreffenden Einsatzbereich geeignet sind. Die Auswahl der geeigneten Brille muss auf der Grundlage der Gefährdungs-

analyse erfolgen.

REINIGUNG

Die Sichtscheiben müssen regelmäßig gereinigt werden, nicht chemisch reinigen. Die Sichtscheiben müssen regelmäßig mit einem seifenähnlichen Produkt (Wasser bei 20 °C ± 5 °C), einer optischen oder einer leicht alkoholischen Lösung gereinigt oder desinfiziert werden. Es können die Desinfektionsmittel der Hersteller mit Gebrauchsanweisung zu der Reinigungslösung hinzugefügt werden, um die Linsen zu desinfizieren.

LAGERUNG

Die Brille an einem trockenen, vor Sonnenlicht geschützten Ort (zwischen 5 °C und 40 °C) lagern. Brillen sind in der Originalverpackung zu transportieren und aufzubewahren.

ENTSORGUNG

Defekte Produkte können über den Hausmüll entsorgt werden. Verfallzeit: Unter normalen Umständen verwendet, bietet Ihnen die Brille einen angemessenen Schutz für einen Zeitraum von zwei Jahren. Verkratzte Sichtscheiben müssen gegen neue ausgetauscht oder entsorgt werden. Bitte setzen Sie sich vor der Verwendung von Ersatzteilen mit unserem Kundendienst in Verbindung.

WARNHINWEISE

Unter bestimmten Umständen kann der Hautkontakt mit gewissen Metallen bei außergewöhnlich empfindlichen Personen eine allergische Reaktion auslösen. Bitte suchen Sie in solchen Fällen einen Arzt auf. Das Auftreten von Hochgeschwindigkeitsteilchen auf Schutzbrillen, unter denen herkömmliche optische Brillengläser getragen werden, kann diese beschädigen und den Anwender gefährden. Wenn Sichtscheiben und Brillengestell keine identischen Festigkeits-Codes F, B oder A aufweisen, bietet die Brille nur Minimal-schutz. Damit die Schutzbrille den Anforderungen des Einsatzbereichs Nr.9 entspricht, muß sie sowohl auf den Sichtscheiben, als auch am Brillengestell mit den Buchstaben F, B oder A und der Zahl 9 gekennzeichnet sein. Falls Schutzwirkung gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen bei Extremtemperaturen gefordert wird, müssen die Sichtscheiben nach den Aufprall-Beständigkeitsbuchstaben ein T tragen, d.h. FT, BT oder AT. Wenn die Aufprallbeständigkeit nicht mit dem zusätzlichen T gekennzeichnet ist, bieten die Sichtscheiben nur Schutz gegen Hochgeschwindigkeitsteilchen mit Zimmertemperatur.

SICHTSCHEIBENMARKIERUNG		
STANDARD	CODE	FARBE
EN 169:2002 - Filter für das Schweißen und verwandte Techniken		1.7-16
EN 170:2002 - Ultraviolett-schutzfilter	2*	1.2-5
EN 171:2002 - Infrarotschutzfilter	4*	1.2-10

SICHTSCHEIBENMARKIERUNG		
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Sonnenschutzfilter für den betrieblichen Gebrauch	5	1.1–4.1
*C-Symbol für gute Farberkennung/Fahrberechtigung		

Filterstärkennummer	(nur bei Filterbrillen)
Herstellerkennzeichen	H.
Optikkategorie	1
Symbol für die Festigkeit gegen Aufschläge	F/B
Symbol für die Nichthaftung an Metallschmelzen und die Festigkeit gegen Durchdringung mit heißen Feststoffen	9
Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)	T
Symbol der Original- bzw. Ersatz-Sichtscheiben	O/V

Optische Klasse 1 sorgt für perfekte optische Qualität ohne Verzerrung / Optische Klasse 2 kann für einen intermittierenden Anschluss verwendet werden. / Optische Klasse 3 kann nur für kurze und gelegentliche Arbeiten verwendet werden.

SYMBOLE FÜR DIE EINSATZBEREICHE		
Code	Bezeichnung	Einsatzbereich
Ohne	Grundbrille	Nicht weiter festgelegte, mechanische Verletzungsgefahren,
3	Flüssigkeiten	Gefahren durch sichtbares, Ultraviolett-, Infrarot- und Sonnenlicht
4	Staubpartikel mit großem Durchmesser	Stäube aller Art mit Teilchendurchmessern von über 5µm
5	Gase und Feinstaub	Dämpfe, Sprühtröpfchen, Rauchgase und Staubteilchen mit Durchmessern unter 5 µm
8	Lichtbögen und Autogenschweißungen	Lichtbögen bei Kurzschlüssen in Starkstrom-Elektroanlagen
9	Flüssige Metalle und heiße Feststoffe	Metallschmelzenspritzer und Aufschlag heißer Feststoffe

KENNZEICHNUNG DER BRILLEGESTELLE	
Herstellerkennzeichen	H.
Europa-Norm Nr.	EN 166
Einsatzbereich	(jeśli to konieczne)

KENNZEICHNUNG DER BRILLEGESTELLE	
Symbol für verstärkte Festigkeit/ Beständigkeit gegenüber Hochgeschwindigkeitsteilchen	F/B
Prüfung bei extremen Temperaturen (optional)	T

SYMBOLE ZUR KENNZEICHNUNG DER MECHANISCHEN FESTIGKEIT	
Code	Mechanische Beständigkeit gegen
Ohne	Mindestfestigkeit
S	Verstärkte Festigkeit
F	Beständig gegen Niederenergieeichen 45 m/s
B	Beständig gegen Teilchen mittelstarker Energie 90 m/s
A	Beständig gegen Hochenergieeichen 120 m/s

EN

INSTRUCTIONS AND INFORMATION SAFETY EYEWEAR

Important information for the user for satisfying the safety function. Please read carefully before using the product.



CE SYMBOL

This product is a piece of personal protective protection equipment (PPE) according to Regulation (EU) 2016/425. **The manufacturer provides information for the following norms:** EN 166:2001 - Personal eye protection, EN 169:2002 - Filter for welding and applied techniques, EN 170:2002 - Ultraviolet protective filter, EN 171:2002 - Infrared filters, EN 172:1994/A2:2001 - Sun protection filter for commercial use. These goggles are intended to protect the eyes from mechanical hazards (during cutting, grinding, sanding, maintenance, miscellaneous work) according to the marking on the eyepiece.

USE

This item should be examined for external damage every time before it is used. Defective glasses must be replaced. It is important that the selected goggles are suitable for the defined protection requirements and application. The selection of suitable goggles must be based on the risk analysis.

CLEANING

The eyepieces will be cleaned regularly; do not dry clean. The eyepieces should be cleaned or disinfected regularly with a soap-like product (water at 20°C ± 5°C), optical solution or slightly alcoholic solution. Manufacturers' disinfectants with instructions may be added to the cleaning solution to disinfect lenses.

STORAGE

Store eyewear in a dry area sheltered from sunlight (between 5°C and 40°C). Eyewear shall be transported and kept in the original packing.

DISPOSAL

Faulty products can be disposed of in the household waste.

SHELF LIFE

Used under normal circumstances, the eyewear will provide you with adequate protection for a period of two years. Scratched eyepieces should be replaced or disposed of. Please contact our customer service department before using spare parts.

WARNING

When in contact with the skin, the frame may cause an allergic reaction to susceptible individuals; if this is the case doctor's advice should be sought. Protectors against high-speed particles borne on conventional ophthalmic spectacles can cause shocks, thus posing a danger to the user. If the symbols F, B and A are not common to both the lenses and the frame then the lower symbol is to be assigned to the complete eye protector. For an eye protector to comply with field of use symbol 9, both the frame and lens should be marked with the symbols together with one of the symbols F, B or A. If protection against high-speed particles at extreme temperatures is required then the selected eye-protector should be marked with the letter T immediately after the impact letter, i.e. FT, BT or AT. If the impact letter is not followed by the letter T then the eye protector is only to be used for protection against high-speed particles at room temperature.

EYEPIECE MARKING		
STANDARD	CODE	TINT
EN 169:2002 – Filter for welding and applied techniques		1.7–16
EN 170:2002 – Ultra-violet filters	2*	1.2–5
EN 171:2002 – Infrared filters	4*	1.2–10
EN 172:1994/A2:2001 – Sun filters	5	1.1–4.1
*C symbol good colour recognition/driving authorised		

Scale number	(filters only)
Manufacturer's identification	H
Optical class	1
Symbol for mechanical strength	F/B
Symbol for non-adherence of molten metal and resistance to penetration of hot solids	9
Test at extremes of temperatures (where applicable)	T
Symbol for original or replacement lens (optional)	0/V

Optical class 1 ensures perfect optical quality without distortion
/ Optical class 2 can be used for an intermittent port
/ Optical class 3 can only be used for short and occasional work.

SYMBOLS FOR THE USE AREAS		
Code	Bezeichnung	Einsatzbereich
Ohne	Grundbrille	Nicht weiter festgelegte, mechanische Verletzungsgefahren,
3	Flüssigkeiten	Gefahren durch sichtbares, Ultraviolett-, Infrarot- und Sonnenlicht
4	Staubpartikel mit großem Durchmesser	Stäube aller Art mit Teilchendurchmessern von über 5µm
5	Gase und Feinstaub	Dämpfe, Sprühtropfchen, Rauchgase und Staubteilchen mit Durchmessern unter 5 µm
8	Lichtbögen und Autogenschweißungen	Lichtbögen bei Kurzschlüssen in Starkstrom-Elektroanlagen
9	Flüssige Metalle und heiße Feststoffe	Metallschmelzenspritzer und Aufschlag heißer Feststoffe

FRAME MARKINGS	
Manufacturer's identification	H.
Applicable standard	EN 166
Field(s) of use	(where applicable)
Symbol for increased robustness/resistance to high speed particles	F/B
Test at extremes of temperatures (where applicable)	T

MECHANICAL STRENGTH	
Code	Mechanical strength requirements
None	Mindestfestigkeit
S	Increased robustness
F	Low energy impact 45 m/s
B	Medium energy impact 90 m/s
A	High energy impact 120 m/s

RU

ИНСТРУКЦИИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ

Важные указания для пользователей по обеспечению функции безопасности. Перед использованием изделия следует внимательно прочесть данную информацию.

**МАРКИРОВКА ЗНАКОМ СЕ**

Данное изделие является средством индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Директивой (ЕС) 2016/425. **Данная информация производителя составлена с учетом следующих стандартов:** EN 166:2001 – Средства индивидуальной защиты органов зрения, EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах, EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения, EN 171:2002 – инфракрасные фильтры, EN 172:1994/A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования. Очки предназначены для защиты глаз от механических повреждений (при резке, обдирке, шлифовке, техническом обслуживании и других работах) в соответствии с маркировкой, нанесенной на линзы.

ПРИМЕНЕНИЕ

Каждый раз перед использованием проверить изделие на отсутствие внешне заметных повреждений. Дефектные очки необходимо заменить. Важно, чтобы выбранные очки выполняли требования, выдвигаемые к защите, и соответствовали области применения. Подходящие очки выбирать с учетом анализа опасностей. Чистка: Необходимо регулярно протирать линзы. Химическая чистка линз не допускается. Чистку и дезинфекцию линз необходимо выполнять с помощью мыльного или аналогичного раствора (при температуре воды 20°C ± 5°C), раствора для очистки оптических приборов или слабого раствора спирта. Для дезинфекции линз к чистящему раствору можно добавлять дезинфицирующие средства, рекомендуемые производителем.

ХРАНЕНИЕ

Храните очки в сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, при температуре от 5°C до 40°C. Очки должны транспортироваться и храниться в первоначальной упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ

Дефектные изделия можно выбрасывать вместе с бытовым мусором.

СРОК СОХРАНЯЕМОСТИ

Линзы обеспечивают достаточную защиту глаз на протяжении двух лет при условии использования в нормальном режиме. Поцарапанные линзы должны быть заменены или утилизированы. Перед использованием каких-либо заменяющих деталей очков обратитесь в наш отдел обслуживания клиентов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

В некоторых случаях у чувствительных людей могут возникать аллергические реакции на контакт с кожей определенных материалов. В случае возникновения такой реакции необходимо обратиться к врачу. При применении защитных очков поверх обычных очков для зрения в случае попадания частиц с высокой кинетической энергией велика вероятность сильного удара, способного привести к травмированию. Если линзы и оправа не имеют одинаковых кодов F, V или A, защитные очки будут отвечать только минимальным требованиям. Для того чтобы защитные очки соответствовали области применения 9, на оправе и линзах должен быть нанесен данный код в комбинации с кодом F, V или A. Если необходима защита от частиц, разбрасываемых с большой скоростью и имеющих высокие температуры, выбранные защитные линзы должны иметь маркировку в виде буквы T, указанной сразу же после кодов ударопрочности, т. е. FT, VT или AT. Если после маркировки ударопрочности буква T отсутствует, защитные очки следует использовать только для

МАРКИРОВКА ЛИНЗ		
Стандарт	код	степень затемнения
EN 169:2002 – Фильтры, используемые при сварке и аналогичных процессах		1.7-16
EN 170:2002 – Фильтры для защиты от ультрафиолетового излучения	2*	1.2-5
EN 171:2002 – инфракрасные фильтры	4*	1.2-10
EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 – Фильтры для защиты от солнечного света для промышленного использования	5	1.1-4.1

*Символ С означает повышенную четкость распознавания цветов (одобрено для вождения транспортных средств)

Номер партии	(только фильтры)
Маркировка изготовителя	H
Оптический класс	1
Код ударопрочности	F/V
Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности к проникновению горячих частиц	9
Символ, означающий испытание для повышенных температур (дополнительная характеристика)	T
Символ для оригинальных или сменных линз	O/V

Оптический класс 1 обеспечивает идеальное оптическое качество без искажений / Оптический класс 2 может использоваться для прерывистого порта / Оптический класс 3 можно использовать только для короткой и случайной работы.

КОДЫ ДЛЯ ОБЛАСТЕЙ ПРИМЕНЕНИЯ		
код	Описание	Описание области применения
Нет	Общая	Механические риски общего характера и риски от излучения ультрафиолетового,
3	Жидкости	Жидкости (капли и брызги)
4	Крупные частицы пыли	Пыль с размерами частиц более 5 мкм
5	Газы и мелкие частицы пыли	Газы, пары, аэрозоли, дымы и частицы пыли, имеющие размер менее 5 мкм

КОДЫ ДЛЯ ОБЛАСТЕЙ ПРИМЕНЕНИЯ		
8	Электрическая дуга при коротком замыкании	Электрическая дуга, возникающая при коротком замыкании в электрооборудовании
9	Расплавленный металл и горячие частицы	Брызги расплавленного металла и проникновение горячих частиц

МАРКИРОВКА ОПРАВ	
Маркировка изготовителя	H
Номер данного стандарта	EN 166
Номер партии	(только фильтры)
Код защиты от прилипания расплавленных металлов и прочности	F/B
Символ, означающий испытание для повышенных температур (дополнительная характеристика)	T
Символ для оригинальных или сменных линз	O/V

КОД ИДЕНТИФИКАЦИИ МЕХАНИЧЕСКОЙ ПРОЧНОСТИ	
код	Соответствующие требования к механической прочности
Нет	Минимальная прочность
S	Повышенная прочность
F	Прочность к малым усилиям 45 м/с
B	Прочность к средним усилиям 90 м/с
A	Прочность к большим усилиям 120 м/с

FR

CONSIGNES ET INFORMATIONS LUNETTES DE SÉCURITÉ

Informations importantes pour l'utilisateur afin de garantir les fonctions de sécurité. À lire attentivement avant d'utiliser le produit.



MARQUAGE CE

Ce produit est un équipement de protection individuel (EPI) conforme au règlement (UE) 2016/425. Cette information du fabricant fournit des renseignements pour les normes suivantes: EN 166:2001 - Protection individuelle de l'oeil, EN 169:2002 - Filtrés pour le soudage et les techniques connexes, EN 170:2002 - Filtrés pour l'ultraviolet, EN 171:2002 - Filtrés Infrarouges, EN 172:1994+A1:2000+A2:2001 - Filtre de protection solaire pour usage industriel. Ces lunettes de protection sont destinées à protéger les yeux des risques mécaniques (lors de travaux de

découpage, meulage, ponçage, maintenance, divers.) conformément au marquage sur l'oculaire.

UTILISATION

L'article doit être examiné avant chaque utilisation pour vérifier l'absence de dommages visibles à l'extérieur. Les lunettes défectueuses doivent être remplacées. Il est important que les lunettes choisies soient adaptées pour les exigences de protection requises et le domaine d'application correspondant. Le choix des lunettes adaptées doit être effectué sur la base de l'analyse des risques.

NETTOYAGE

Les oculaires seront nettoyés régulièrement, ne pas les nettoyer à sec. Les oculaires doivent être nettoyés ou désinfectés régulièrement avec un produit type eau savonneuse (eau à 20°C ± 5°C), solution optique ou solution légèrement alcoolisée. Des produits nettoyants du fabricant avec notice d'instruction peuvent être ajoutés à une solution de nettoyage pour désinfecter les oculaires.

STOCKAGE

Conservé la lunette dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil (entre 5°C et 40°C). La lunette sera transportée et gardée dans son emballage d'origine.

ELIMINATION

Les produits défectueux peuvent être jetés avec les déchets ménagers.

DURÉE DE VIE

Utiliser dans des circonstances normales, la lunette vous apportera une protection adéquate durant une période de deux ans. Les oculaires rayés seront remplacés ou détruits. Veuillez, SVP, contacter notre service client avant d'utiliser des pièces de rechange.

AVERTISSEMENTS

Dans certaines circonstances, il est possible qu'il se produise chez des personnes extrêmement sensibles, des allergies suite à un contact épidermique avec certains matériaux ; dans ce cas, veuillez consulter un médecin. Les protecteurs contre les particules lancées à grande vitesse portés sur des lunettes ophtalmiques classiques peuvent provoquer des chocs, occasionnant ainsi un danger pour l'utilisateur. Si l'oculaire et la monture n'ont pas les mêmes codes F, B ou A, la lunette de protection ne répondra qu'aux exigences minimales. Pour que la protection oculaire soit conforme au domaine d'utilisation symbole 9, le symbole doit être marqué sur le verre et sur la monture et associé au symbole F, B ou A. Si la protection contre les particules lancées à grande vitesse à des températures extrêmes est requise, le protecteur doit être marqué de la lettre T suivant immédiatement la lettre d'impact, c'est-à-dire FT, BT, AT. Si la lettre d'impact n'est pas suivie de la lettre T, le protecteur doit être uniquement utilisé contre les particules lancées à grande vitesse à température ambiante.

MARQUAGE DES OCULAIRES		
STANDARD	CODE	TEINTE
EN 169:2002 - Filtrés pour le soudage et les techniques connexes		1.7-16
EN 170:2002 - Filtrés pour l'ultraviolet	2*	1.2-5
EN 171:2002 - Filtrés Infrarouges	4*	1.2-10
EN 172:1994/A2:2001 - Filtre de protection solaire pour usage industriel	5	1.1-4.1

MARQUAGE DES OCULAIRES	
*symbole C bonne reconnaissance des couleurs/conduite autorisée	

Numéro d'échelon	(filtre seulement)
Identification du fabricant	H
Classe optique	1
Symbole pour la résistance à l'impact	F/B
Symbole pour la non-adhérence aux métaux fondus et résistance à la pénétration de solides chauds	9
Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)	T
Symbole pour les oculaires originaux ou de remplacement	O/V

La classe optique 1 garantit une qualité optique parfaite sans distorsion / La classe optique 2 peut être utilisée pour un port intermittent. / La classe optique 3 ne peut être utilisée que pour des travaux courts et occasionnels.

SYMBOLE FÜR DIE EINSATZBEREICHE		
Code	Bezeichnung	Description du domaine d'utilisation
Aucun	Basic	Risques mécaniques indéterminés et risques provenant des rayons ultraviolet, visibles, infrarouge et rayonnement solaire
3	Liquides	Liquides (gouttelettes et éclaboussures)
4	Grosses particules de poussière	Poussière ayant une grosseur de particule > 5µm
5	Gaz et fines particules de poussière	Gaz, vapeurs, gouttelettes vaporisées, fumées et poussières ayant une grosseur de particule < 5 µm
8	Arc électrique de court-circuit	Arc électrique produit lors d'un court-circuit dans un équipement électrique
9	Métal fondu et solides chauds	Projection de métal fondu et pénétration de solides chauds

MARQUAGE DES MONTURES	
Identification du fabricant	H
Numéro correspondant à la norme européenne	EN 166

MARQUAGE DES MONTURES	
Domaine d'application	(si nécessaire)
Symbole de solidité renforcée/résistance aux particules lancées à grande vitesse	F/B
Symbole Tests à températures extrêmes (optionnel)	T

SYMBOLE D'IDENTIFICATION DE LA RÉSISTANCE MÉCANIQUE	
Code	Description du domaine d'utilisation
Aucun	Solidité minimale
S	Solidité renforcée
F	Solidité à faible énergie 45 m/s
B	Solidité à moyenne énergie 90 m/s
A	Solidité à moyenne énergie 90 m/s

Instytucja notyfikowana/Notifizierte Stellen/Notified Bodies/
Уполномоченный орган /Organismes notifiés:

BRITISH STANDARDS INSTITUTION
MAYLANDS AVENUE · HERTS
HP2 4SQ - ENGLAND
Anerkanntes Prüfinstitut: 0086
Notified Body: 0086
Organisme notifié: 0086

INSPEC UPPER WINGBURY
COURTY ARD.
WINGRAVE, AYLESBURY
BUCKINGHAMSHIRE
HP22 4LW - ENGLAND
Anerkanntes Prüfinstitut: 0194
Notified Body: 0194
Organisme notifié: 0194

CERTOTTICA
ZONA INDUSTRIALE VILLANOVA
32013 LONGARONE
BELLUNO - ITALY
Anerkanntes Prüfinstitut: 0530
Notified Body: 0530
Organisme notifié: 0530

ALIENOR CERTIFICATION
ZA du Sanitat · 21 rue Albert
Einstein
86100 CHATELLERAULT - FRANCE
Anerkanntes Prüfinstitut: 2754
Notified Body: 2754
Organisme notifié: 2754

SGS United Kingdom Limited
Unit 202B, Wortle Parkway,
Weston-super-Mare, Somerset,
BS22 6WA
Country : United Kingdom
Anerkanntes Prüfinstitut: 0120
Notified Body: 0120
Organisme notifié: 0120

SGS FIMKO OY, P.O. Box 30
(Särkiniementie 3),
00211 Helsinki, Finland
Anerkanntes Prüfinstitut: 0598
Notified Body: 0598
Organisme notifié: 0598

BSI Group The Netherlands B.V.
Say Building,
John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
Country : Netherlands
Anerkanntes Prüfinstitut: 2797
Notified Body: 2797
Organisme notifié: 2797